

致果副詞“不免”的話語關聯與語義提取*

On the Discourse Correlation and Semantic Extraction of Resultant Adverb “Bumian (不免)”

◎ 馮 嘯、趙春利

提 要：本文以語義語法理論為基礎，採用歸納統計、對比分析、正反驗證等方法，按照從形式到意義的邏輯順序，論證副詞“不免”句的話語關聯，描寫和定位副詞“不免”的句法分佈，從而提取並驗證副詞“不免”的語義內涵。第一，在綜述前人研究成果的基礎上，提出三點不足：話語關聯的建構不夠系統、句法分佈的定位不夠精準、語義內涵的界定不夠全面。第二，從線性排序、形式標記、時體特徵、語義功能四個角度，提取副詞“不免”句“殊因致果”的話語關聯。第三，把“特殊情勢的原因”分為“性狀特殊類、程度超常類、認知失量類、情感突發類”四個語義類型。第四，從句法位置、句子類型、謂語結構、副詞成分的選擇與排斥逐層正反鎖定副詞“不免”的句法分佈。第五，從認知、意志、情感、事態四個角度提取“不免”句命題的語義特徵，即致果性、非控性、違願性和必然性，並得出其核心語義是因某種特殊的外因促使而導致主體必然產生某種非期望非可控的結果。

關鍵詞：“不免”；話語關聯；句法分佈；語義提取；正反驗證

Key words: “bumian”; discourse correlation; syntactic distribution; semantic extraction; positive and negative verification

* 本項研究得到 2017 年度國家社會科學基金一般項目“漢語情態副詞的語義提取與分類驗證研究”（17BYY026）、中央高校基本科研業務費專項資金（暨南領航計劃 19JNLH04）、廣東省高等學校珠江學者崗位計劃資助項目（2019）、國家社科基金重大項目（16ZDA209）的資助。

作為宏觀層面的話語關聯不僅可以制約副詞在單句中的句法分佈，而且也是提取副詞語義內涵的必要手段，副詞及其組配對象中所包含的“認知、事態、情感、意志”等語義特徵間的邏輯關係只有通過該副詞前後所形成的話語關聯才能得以準確地界定與驗證。

一、前人有關副詞“不免”的研究

自呂叔湘（1980）首次對副詞“不免”的詞義進行界定以來，學者們先後圍繞“不免”的語法意義、句法分佈、話語關聯、語用功能和語法化五個方面進行了細緻的研究，取得了較為豐碩的成果。

首先，在語法意義上，呂叔湘（1980/1999:39）最早提出副詞“不免”具有“免不了，表示由於某種原因而導致並非理想的結果”的語義，後來的學者如張斌（2001:74-75）、陳軒（2006:19）的“不可避免”，谷曉恆（2005:110）的“無法避免”，于娜（2007:19）的“不能避免”等都是在“免不了”語義的基礎上展開的研究，但都停留在語感釋義而沒有從話語關聯和句法分佈層面正反驗證副詞“不免”的語義內涵。

其次，在句法分佈上，一是句法位置，學者們一致認為副詞“不免”只能出現在句中，不能位於句首或句末，也不能單獨使用（谷曉恆，2005:107；匡昕，2007:15；經晶，2008:07）。二是句類選擇，各家觀點不一，匡昕（2007:21），文靜（2012:10）等人認為副詞“不免”選擇陳述句和疑問句，排斥祈使句和感嘆句；而徐錦芳（2017:31-38），趙宇（2020:14）認為副詞“不免”只排斥祈使句；隋源（2014:51）則提出副詞“不免”只選擇陳述句。三是同現成分，學者們主要將研究視角放在了“不免”與語氣助詞“了”“吧”“啊/呀”（周苗，

2016:25）以及與各類副詞的同現與否上（文靜，2012:14；周苗，2016:20-23；趙宇，2020:21）。可以說，前人對副詞“不免”的句法分佈研究，無論在宏觀層面還是在微觀層面都進行了細緻探索，但受語法理論的制約，句法分佈定位仍舊不夠精準，學者們割裂了句法分佈與語義提取的關係，使得其證明方法的使用還不夠系統。

第三，在話語關聯上，呂叔湘（1980/1999:39）最早從小句排序角度提到“副詞‘不免’多用於後一小句，只修飾肯定形式的多音節動詞、形容詞”，並據此提出副詞“不免”表示“由於某種原因而導致並非理想的結果”中蘊含的“因A而B”，後來，谷曉恆（2005:109）、陳軒（2006:27）、經晶（2008:26）、周紅（2011）、周苗（2016:32-33）等人堅持的因果語義背景，再到朱寧（2005:47）明確指出“‘不免’主要出現在因果關係複句的結果分句中”，可以說，“不免”句的話語關聯逐漸清晰。但上述學者都未能意識到話語關聯從宏觀角度對提取和驗證副詞“不免”語義的方法論意義，導致這一“因果”釋義還停留在邏輯層面。

第四，在語用功能上，前人根據篇章語用學、認知語言學理論，從焦點、預設、主觀態度、話語壓縮、降低語氣等角度對副詞“不免”進行分析。不論是經晶（2008:32-39）的“話語信息功能、主觀性功能、話語介入功能、分級功能”，還是沈芳芳（2015:23-26）的“區別語言附加義功能、話語參與功能、層級功能”，或是陳海思（2017:20-24）的“預設功能、緩和語氣功能、主觀性功能”，術語不同而語義一致。總體來看，解釋為主，各類功能的解釋缺乏基於句法的驗證性和基於邏輯的系統性。

第五，在語法化上，一是成詞年代。有近代產生說（楊榮祥，2005）、現代出現說（高育花，2008:82）、北宋定型說（經晶，2008:43），唐代形

成說（李南，2013:16），各家看法不一。二是語法化過程。李南（2013:17）詳盡地考察了副詞“不免”從偏正短語階段到跨層結構階段，再到過渡階段，最後到成詞階段的詞匯化路線。總的來說，副詞“不免”的成詞年代和語法化過程尚需進一步研究，而現代漢語副詞“不免”的句法定位和語義提取可以作為歷時研究的句法語義坐標。

綜上，前人在語法意義、句法分佈、話語關聯、語用功能和語法化方面的研究基本涉及到了副詞“不免”的句法、語義甚至話語的要素，但仍存在不足，如話語關聯的建構不夠系統，句法分佈的定位不夠精準，語義內涵的界定不夠全面。尤其重要的是，學者們並沒有把話語關聯、句法分佈作為提取副詞語義組配和語義內涵的形式基礎。因此，本文試圖在語義語法理論的指導下，以 CCL 語料庫為語料來源，根據調查結果建構副詞“不免”句的話語關聯，精準描寫並定位副詞“不免”的句法分佈，並據此精確提取並驗證副詞“不免”的語義組配和語法意義。

二、副詞“不免”的話語關聯

唯物辯證法認為，世界是一個普遍聯繫的有機整體，事物之間具有普遍聯繫性。將此理論應用於語言研究中便可得出，句子和句子之間存在關聯性，即“句子之間的內在邏輯聯繫表明它們可以構成一個”話語關聯（方梅，1994:137）。“話語關聯是由一組存在著一定語義功能與邏輯關係而線性排列的句子構成的交際單位”（趙春利、阮秀娟，2020:5）。

正如袁毓林（1995:162）所言：“通過某一詞類的典型成員來給整個詞類下定義的方法既簡便又直觀，比較切近人們對於詞類的語感。”同理可證，通過一個詞語所在句子的典型語料分佈來提取其話

語關聯，也容易激活人們對該詞話語關聯的語感。根據對 CCL 語料庫語料的分析，我們認為“不免”句的話語關聯主要為廣義因果關聯，其話語關聯可以概括為“殊因致果”，本文將從邏輯層面的線性排序與形式標記、語義層面的時體特徵和語義功能四個角度對其進行驗證，如下表 1 所示：

表 1 副詞“不免”句的話語關聯

話語關聯		殊因致果	
邏輯層面	線性排序	前句	後句（“不免”句）
	形式標記	因為	所以（“不免”句）
語義層面	時體特徵	已然正然	正然將然（“不免”句）
	語義功能	特殊情勢	必然結果（“不免”句）

第一，從邏輯層面的線性排序上看，“不免”句通常都是出現在後句，與前句構成話語關聯，前句表原因，後句表結果，前句和後句構成果因關係。如例（1）：

(1) a. 中午多吃了兩枚，【不免】有點燒心。

b. 一部名著的新譯本竟是這樣的水平，【不免】使人失望。

c. 名聲那麼大的一個人物，我知道得如此之少，【不免】遺憾。

d. 我從來沒有遭遇六十歲女士對我放電，【不免】有點坐立不安。

第二，從邏輯層面的形式標記上看，前面的原因句與後面的“不免”結果句之間所構成的因果性話語關聯為廣義因果，我們可以通過連詞或副詞這一形式標記來驗證。第一類是因果關係，如“因/因為……，所以/則……”“由於……，……”“……，所以/因此/故此……”等，如例（2）；第二類是推斷關係，如“既然/既……，則/就/那麼……”“……，就/便/於是/那麼”等，如例（3）；第三類是假設

關係，如“如果/要是/假如/若是……，……”“……，那就/便/就……”等，如例（4）：

（2）a. 徐寄萍因為是第一次去見主席，心裏【不免】有點緊張。

b. 由於大學的開設創作課，大學出版社也【不免】撥款承印創作課的產品。

c. 誰也沒有聽說過羅四姐有個姐姐，所以【不免】好奇地注視七姑奶奶。

d. 用這種方法測得的結果會有所差異，因此科學家【不免】要進行一些主觀篩選。

（3）a. 圍棋既然要走向市場，走向職業化，就【不免】要有陣痛。

b. 企業既已擴展，則經營管理【不免】有所忽略和浪費。

c. 我們談到六十年代的文藝，就【不免】想到當時社會動盪情況對藝術的影響。

d. 他擁有大批讀者，於是作品便【不免】被誤認為具有通俗作品的成份。

（4）a. 一個文學刊物如果缺少來自批評者、研究者的信息反饋，【不免】就會造成又一種封閉狀態。

b. 要是說過去從沒有人寫過馬恩合傳，【不免】是誇大之辭。

c. 假如刊物盡是崇論宏文，沒有相配合的所謂“小東西”，則【不免】平淡，缺少“立體感”。

d. 若是對她恫嚇威脅，【不免】大失自己豪俠身分。

反之，從複句關係上看，根據邢福義（2001：8）關於複句關係的因果、並列和轉折三分法，可以從反面推知，如果“不免”句與前句構成因果關係，那麼並列關係複句（5a/b）和轉折關係複句（5c/d）一旦插入副詞“不免”，就都不合法，事實確實如此，如例（5）：

（5）a. 他一邊開車，一邊和我交談。

→ *他一邊開車，一邊【不免】和我交談。

b. 追求幸福不但不是人的罪過，而且是人不可剝奪的權利。

→ *追求幸福不但不是人的罪過，而且【不免】是人不可剝奪的權利。

c. 他雖然消瘦，但是卻十分結實。

→ *他雖然消瘦，但是卻【不免】十分結實。

d. 即使腰纏萬貫，也打動不了我的心。

→ *即使腰纏萬貫，也【不免】打動不了我的心。

第三，從語義層面的時體特徵上看，時和體對“不免”因果句具有約束性。一般來看，前面的原因句多為已經存在或正在發生（包含假設已經存在或正在發生）的情況，後面的“不免”結果句表達的則是因前面的情況而導致出現正在做出的評判或將要發生的預判的必然性結果。因此，前面的原因句與後面的“不免”結果句所構成的因果性話語關聯可概括為：因已然正然的特殊性原因而導致出現正然評判或將然預判的必然性結果。如：

（6）a. 我們層經把三家巷膜拜為聖地，如今回想起來，【不免】啞然失笑了。

b. 原計劃用一二年時間來談，現在快過去一年了，鄧【不免】有些急。

c. 消費者一味跟著廣告走，有時【不免】會花冤枉錢。

d. 理想主義的改革設計，會因脫離現實的土壤而無法操作，結果將【不免】流於空談。

第四，從語義層面的語義功能上看，並非任何一種因果關係複句都可以在結果句中插入副詞“不免”，如例（7），因為因果關係是使“不免”複句成立的必要條件，不是充分條件。這一因果關係複句只有滿足了“特殊情勢的原因和必然導致的結果”的語義條件，才可成立。

- (7) a1. 因為找不到正主，所以只能由他去參加。
 a2. * 因為找不到正主，所以【不免】只能由他去參加。
 b1. 既然愛了，就要共同承受種種的發生。
 b2. * 既然愛了，就【不免】要共同承受種種的發生。

三、副詞“不免”句話語關聯中特殊原因的語義類型

在“不免”句“殊因致果”的話語關聯中，“殊因”可以有哪幾種語義類型呢？根據對 CCL 語料庫語料的調查，我們發現，特殊原因句可概括為四種語義類型：性狀特殊類、程度超常類、認知失量類、情感突發類。

第一，性狀特殊類。外在事物的特殊性狀而導致出現正然評判或將然預判的必然性結果。根據調查，原因句中常見的特殊性狀多由定中詞組來表示，前面的定語是對後面中心語的特殊性質進行描述，主要有“陡峭的山路、漆黑的歸途、陌生的名字、天真的想象、瘋狂的行動、細長的影子、流彈橫飛的地區”等。例如：

- (8) a. 爬著陡峭的山路，【不免】微喘。
 b. 電影終了，已是夜深人靜，小戴面對漆黑的歸途，【不免】有些膽寒。
 c. 讀者會在這一期《讀書》末頁發現兩個陌生的名字，【不免】突兀。
 d. 我們面對凡爾納這種天真的想像，【不免】覺得好笑。

第二，程度超常類。外在事物的超常程度表現而導致出現正然評判或將然預判的必然性結果。一般而言，超常類可分為超高常類和超低常類，超高常類如“太、過、過於、久、很久”等副詞，如例(9a/

b)，超低常類如“只、只是、僅、僅僅、光、一味地、很少”等副詞，如例(9c/d)。

- (9) a. 人如果吃得太飽或長得太胖，活動起來【不免】有些不方便。
 b. 此女子福份不淺，只是久居偏僻的山中，【不免】孤獨寂寞。
 c. 如果僅止於此，就【不免】有片面性。
 d. 从小就習慣城市雪亮路燈的父親很少見到如此的黑暗，【不免】黯然神傷。

第三，認知失量類。認知失量是指主體面對新情境時在心理上出現的新認知態度達不到舊認知態度的標準而出現的沖突狀況。主體對外在事物的認知失量而導致出現正然評判或將然預判的必然性結果。“第一次、初次、從未、沒想到、沒有想到、沒料到”等表達可以佐證這一觀點，例如：

- (10) a. 第一次為周恩來總理看病，施今墨【不免】有些緊張。
 b. 這是左宗棠從未見過的樣子，【不免】詫異。
 c. 沒想到她會提出這麼一個問題，周炳【不免】打了一個楞怔。
 d. 沒有想到事情的進展會如此順利，【不免】有點兒受寵若驚。

第四，情感突發類。主體會對外在事物性質情感的情感反饋而導致出現正然評判或將然預判的必然性結果。語料調查結果顯示，原因句中突顯“情感突發”的詞語主要有兩類：一類是意外副詞，如“竟、竟然、突然、猛地、不慎、不小心、不經意、不層想、不料”等，如(11a/b)，一類是高調語動詞結構，如“才知道、才明白、才想到、才發現”等，如(11c/d)。

- (11) a. 我仔細觀賞，發覺都是一些複製品，竟找不到一幅真跡，【不免】頗為失望。

b. 他本來是個窮凶極惡的傢伙，突然改做好事，【不免】有點不自量力。

c. 我這才知道那些事是齋木犀吉的假語謊言，心中【不免】吃驚。

d. 才發現自己認錯了人，吃驚之餘，【不免】心生氣惱。

因此，特殊原因句的四種語義類型可見下表 2 所示：

表 2 特殊原因句的語義類型

語義類型	性狀特殊類	程度超常類	認知失量類	情感突發類
語義特徵	客觀性		主觀性	
典型標記	陡峭的山路、漆黑的歸途	太、過於、只、僅僅	第一次、初次、從未、沒想到	竟、竟然、突然、不層想

可以說，無論是從邏輯層面還是從語義層面看，特殊原因句與“不免”結果句都存在著因果關係，這一因果關係對“不免”句的分佈有著直接的話語關聯約束，即“不免”句“殊因致果”的話語關聯間接制約著其句法分佈。

四、副詞“不免”的句法分佈

根據語義語法理論（邵敬敏，2004；趙春利，2014）的觀點：“語法意義決定語法形式，語法形式反映語法意義。”為更好地提取出副詞“不免”的語義組配和語義內涵，本文將在話語關聯研究的基礎上，從句法位置選擇、句子類型選擇、調語動詞結構選擇以及副詞成分選擇四個方面對副詞“不免”進行精準的句法分佈研究。

4.1 副詞“不免”的句法位置選擇

通過對 CCL 語料庫語料的調查與分析，可以發現副詞“不免”的句法功能較為固定，即只能位於

句中作狀語，不能位於句首和句末，也不能單獨使用。如（12）：

- (12) a. 大家【不免】有些失望。
 b. *【不免】大家有些失望。
 c. * 大家有些失望【不免】。
 d. *【不免】。

那麼，副詞“不免”是否可自由進入任意句子類型的狀語位置呢？並非如此。

4.2 副詞“不免”的句子類型選擇

陳述句、疑問句、祈使句和感嘆句是根據不同語氣劃分出來的句子類型。根據調查，副詞“不免”選擇陳述句而排斥疑問句、祈使句和感嘆句。

第一，副詞“不免”對陳述句的選擇

副詞“不免”能夠選擇陳述句。張誼生（2000：68）指出“評註性副詞具有或強或弱的表述性成分，這就決定了大多數評註性副詞都必須用於陳述句”，“不免”作為典型的評註性副詞，當然也不例外。通過調查，副詞“不免”能夠廣泛地分佈於陳述句中，但是其只能分佈在肯定陳述句中，不能選擇否定陳述句。如例（13）：

- (13) a1. 陳局長【不免】有些著急。
 a2. * 陳局長【不免】（不）有些著急。
 b1. 切爾諾梅爾金【不免】流露出內心的憂慮。
 b2. * 切爾諾梅爾金【不免】（沒有）流露出內心的憂慮。

在例（13）句中，通過添加法，加上否定副詞“不”“沒有”，原本成立的句子變得不再成立，說明副詞“不免”不能分佈在否定陳述句中。

第二，副詞“不免”對疑問句的排斥

根據調查，副詞“不免”排斥是非問、特指問、選擇問和正反問所有索取信息的疑問句。如果將副詞“不免”插入到本來成立的疑問句狀位，則不合法，

如例 (14)。

(14) a. 你明天回來嗎？

→ * 你明天【不免】回來嗎？

b. 你今天想吃點什麼呢？

→ * 你今天【不免】想吃點什麼呢？

c. 他是日本人還是韓國人？

→ * 他【不免】是日本人還是韓國人？

d. 這是不是你的書？

→ * 這【不免】是不是你的書？

第三，副詞“不免”對祈使句的排斥

副詞“不免”排斥表示命令、請求、警告的所有祈使句。否則，不合法，如：

(15) a. 禁止游泳！

→ * 【不免】禁止游泳！

b. 上課！

→ * 【不免】上課！

c. 請把書遞給我。

→ * 【不免】把書給我。

d. 大家別鬧了！

→ * 【不免】大家別鬧了！

第四，副詞“不免”對感嘆句的排斥

副詞“不免”也排斥所有的感嘆句。調查發現，在 5289 條“不免”語料中，帶感嘆號的僅有 27 條，但這些句子本質上並不是感嘆句，而是陳述句，如例 (16)，因為情感表達並不是感嘆句的專屬，陳述句、疑問句和祈使句也都或多或少地能表達說話者內心的情感。

(16) a. 你也【不免】落了俗套！

b. 回首往事，總【不免】要感慨一番！

c. 年紀輕輕的如此送命，【不免】有些可惜！

d. 幸福的人們【不免】心狠！

而將副詞“不免”插入到由“多麼/多/真/太”組成的有標感嘆句中，卻不成立的。如例 (17)：

(17) a. 真讓人難過啊！

→ * 真【不免】讓人難過啊！

b. 這邊的風景多麼美麗啊！

→ * 這邊的風景【不免】多麼美麗啊！

c. 那該有多好啊！

→ * 那【不免】該有多好啊！

d. 各族人民大團結！

→ * 各族人民【不免】大團結！

綜上所述，在句類的選擇上，副詞“不免”只能選擇肯定陳述句，排斥否定陳述句、疑問句、祈使句和感嘆句，且在肯定陳述句中，其句法位置較為固定，只能位於句中作狀語，不能位於句首和句尾，也不能單獨使用。那麼，是否所有肯定陳述句的狀語位置都可以自由地插入“不免”這一副詞呢？顯然不能。因為副詞“不免”對肯定陳述句的謂語結構與副詞成分具有選擇和限制。

4.3 副詞“不免”對謂語動詞結構的選擇與排斥

第一，從正面看，副詞“不免”對謂語動詞結構的選擇

根據調查，副詞“不免”主要選擇三種語義類型的動詞結構：引起義、引變義、引應義。

一是引起義動詞，是指因某種原因的促發而使主體被動或主動地瞬間激發、啟動的動詞。從時間進程看，該動作處於事件的起點階段，不具有過程性而具有瞬時性，都具有被動性，主要是兩類：浮現類如“想起、引起、提出、興起、滋生、湧起、帶來、造成、導致、變成、帶有、懷有、包含”等，

蒙受類如“受到、陷入、遇到、碰到、蒙受、遭受”等，如例（18）：

（18）a. 我【不免】想起自己於當年理想主義的天真。

b. 由中央統一提供公共產品，【不免】導致效率損失。

c. 一切宣傳教育形式都【不免】陷入形式主義。

d. 商人要跨進政界，也【不免】遭受當時講究身分的障礙。

二是引變義動詞，是指因某種原因而導致數量變化的動詞。如“增加、增添、上升、前進、降低、減少、缺乏、後退、下滑、下跌、消失、消亡”等，如例（19）：

（19）a. 他對新娘子【不免】增加了幾分不快。

b. 他【不免】火氣上升。

c. 以前經常作商務旅行的人【不免】減少了出國的次數。

d. 國家沒有哲學，【不免】降低了這個國家的品格和地位。

三是引應義動詞或結構，是指因某種原因致使主體做出某種行為或情態反應的動詞，主要是三類動詞結構：一是“叫、令、讓、使”等使令類動詞，二是“奇怪、感嘆、驚嘆、聯想、擔心、著急、怨恨、憂慮、輕視、同情、厭煩、遺憾、失望”等心理情感動詞，三是“嚇得魂不守體、驚得目瞪口呆、傳得沸沸揚揚、死得慘酷無比”等“V+得+補語”情態補語結構，如例（20）：

（20）a. 這【不免】叫人感到有點沮喪。

b. 浪費【不免】令人心疼。

c. 他心中【不免】怨恨起來。

d. 她也【不免】驚得目瞪口呆。

第二，從反面看，副詞“不免”對謂語動詞結構的排斥

根據調查，副詞“不免”主要排斥三種語義類型的動詞：完結義、持續義、心穩義。

一是完結義動詞，指動作完成或結束的動詞，發生在事件終點上，如“完成、放棄、停止、推倒、跌倒、垮台、了結”等，如例（21）：

（21）a. 李小龍以一絲不苟、近乎瘋狂的工作完成了影片的拍攝。

→ *李小龍以一絲不苟、近乎瘋狂的工作【不免】完成了影片的拍攝。

b. 她因肩部受傷放棄了挺舉比賽。

→ *她因肩部受傷【不免】放棄了挺舉比賽。

二是持續義動詞，是指表示某種行為、心理或自然現象的狀態長時持續的過程性動詞，如“維持、保持、堅持、保留、流傳、尋找、圍繞、伴隨”等，如例（22）：

（22）a. 當地流傳著許多與此相關的神話故事。

→ *當地【不免】流傳著許多與此相關的神話故事。

b. 這些大品牌佔據著賣場的好位置。

→ *這些大品牌【不免】佔據著賣場的好位置。

三是心穩義動詞，是指主體基於長期持續的積累而出現心理慣常的動作行為，如“精通、熟悉、擅長、慣於、善於”等，如例（23）：

（23）a1. 老金精通英文。

a2. *老金【不免】精通英文。

b1. 男孩子擅長奔跑。

b2. * 男孩子【不免】擅長奔跑。

總的說來，從正反兩個方面，可以看出，副詞“不免”對謂語動詞的選擇和排斥是有規律的，如下表所示：

表 3 副詞“不免”與謂語動詞的同現與排斥情況

“不免”選擇的動詞類型		“不免”排斥的動詞類型	
類型	舉例	類型	舉例
引起義	引起、想起、湧起、陷入、蒙受	完結義	完成、停止、推倒、跌倒、終結
引變義	增加、上升、降低、減少、消亡	持續義	維持、保持、堅持、保留、陪伴
引應義	叫、讓、著急、怨恨、V 得 C	心穩義	精通、熟悉、擅長、慣於、善於

可以說，副詞“不免”對謂語動詞結構的選擇和排斥的規律性對提取並驗證“不免”的語義具有重要意義。為了更準確地掌握副詞“不免”在單句中的分佈，還需考察其對副詞成分的選擇與排斥。

4.4 副詞“不免”對副詞成分的選擇限制

根據語料，我們細緻地考察了副詞“不免”與程度副詞、情態副詞的選擇與排斥情況。

第一，副詞“不免”對程度副詞的選擇與排斥

根據調查，可以發現，副詞“不免”會選擇後置的表增加或減少的變化義程度副詞，而排斥穩定義程度副詞。

首先，選擇變化義程度副詞。這類副詞要么表示程度的增加，如“更、更加、更爲、非常、分外、格外、越來越、愈加、過於”等，如例（24a/b）；要么表示程度的減少，如“稍、稍稍、少許、略微、略爲、有點（兒）、有些”等，如例（24c/d）：

- (24) a. 他【不免】更加春風得意。
 b. 大夥兒【不免】都格外驚異。
 c. 有的人也【不免】略微有些擔心。
 d. 她【不免】有點失望。

其次，排斥穩定義程度副詞。這類副詞表示性質狀態的穩定極值，只是單純描寫，有“最、最爲、頂頂、極其、極度、極端、挺”等。如：

- (25) a. 他【不免】更加春風得意。
 → * 他【不免】最春風得意。
 b. 大夥兒【不免】都格外驚異。
 → * 大夥兒【不免】都極其驚異。

第二，副詞“不免”對情態副詞的選擇與排斥

根據調查，副詞“不免”選擇前置的估測義情態副詞和慣然義情態副詞，排斥必定義情態副詞和突發義情態副詞。

首先，副詞“不免”對情態副詞的選擇：

一是估測義情態副詞，是指說話人對某一事件產生的結果或發展情況進行主觀估測的副詞。它們通常出現在副詞“不免”前，如“恐怕、似乎、也許、大概、或許、可能、或者、看來”等，如例（26）：

- (26) a. 我看這樣開下去，恐怕【不免】要親自抵達天堂。
 b. 西蒙的文章，由我看來，文氣似乎【不免】有些欲抑故揚。
 c. 因此最初讀到它時，讀者心中也許【不免】會有些不解。
 d. 一本《易經》大概【不免】太單薄了罷。

二是慣然義情態副詞，既指動作或行爲作爲結果，其發生具有一貫性，常見的有“仍、仍然、依然、依舊、還、也、又、還是、仍舊、總、總歸、常、常常”，也指動作或行爲作爲結果，其發生具有自然而然性，常見的“自然、自、當然、固然”等，如例（27）：

- (27) a. 回想起來仍【不免】痛心疾首、直冒冷汗。
 b. 人們事後回想起來，依然【不免】冒出一頭冷汗。

c. 有了幾方面不同的表達形式，自然【不免】亂一些。

d. 在這種人群中散步，我當然【不免】要胡思亂想。

其次，副詞“不免”對情態副詞的排斥：

一是必定義情態副詞，是指說話人對某一事件的結果確定無誤、對某一事件的發生毫不懷疑而做出的必定性斷定，有“必定、確定、肯定、一定、必然、注定”等。如：

(28) a1. 人們【不免】議論紛紛，感懷萬千。

a2. *人們確定【不免】議論紛紛，感懷萬千。

b1. 他心中【不免】泛起深深的歉疚。

b2. *他心中一定【不免】泛起深深的歉疚。

二是突發義情態副詞。如“忽然、陡然、猛然、猝然、驟然、倏然、正巧、恰巧、恰好、正好”等，如例(29)：

(29) a1. 暮秋時節，【不免】讓人產生一絲“秋風掃落葉”的淒涼。

a2. *暮秋時節，忽然【不免】讓人產生一絲“秋風掃落葉”的淒涼。

b1. 有些同志【不免】有些擔心。

b2. *有些同志猛然【不免】有些擔心。

綜上所述，我們可以將副詞“不免”對副詞的選擇與排斥規律通過表4表示出來：

表4 副詞“不免”與副詞成分的選擇與排斥情況

選擇		排斥	
類型	特徵	類型	特徵
變化義程度副詞	+ 變化性	穩定義程度副詞	- 變化性
估測義情態副詞	+ 估測性	必定義情態副詞	- 估測性

慣然義情態副詞	+ 常規性	突發義情態副詞	- 常規性
---------	-------	---------	-------

五、副詞“不免”句命題的語義特徵

綜合副詞“不免”在句法位置、句子類型、謂語結構、副詞類型上的句法分佈規律和語義選擇排斥規律，我們可以從認知、意志、情感、事態四個角度提取“不免”句的命題特徵，具體概括為致果性、非控性、違願性和必然性。

5.1 認知上的致果性

從認知上來看，副詞“不免”句命題的謂語動詞結構所指行為具有致果性。那麼，應如何證明呢？我們可以從正反兩面來看。

首先，從正面看，“不免”所搭配的引起義、引變義、引應義三類謂語動詞都是以某種原因為促發因素的致果性動詞，如“想起、引起、降低、增加、出現、產生、帶有、擔心、懷疑、令、叫、V得C”等，而變化義副詞以及句末助詞“了₂”也能佐證引致起始、變化和情感等某種結果的認知特徵，如：

(30) a. 朝野之爭【不免】引起台灣政壇的許多聯想。

b. 這時候她想起陳佐千和生日這些概念，心裏對自己的行為【不免】後悔起來。

c. 這場官司【不免】讓人感到有些意外。

d. 縱觀國內林林總總的人才爭奪大戰，人們【不免】愈來愈強烈地感受到一種“有奶便是娘、落後就要挨打”的危機感。

e. 他突然從臥著的書桌上抬起頭來說話時，我【不免】有些驚訝了。

其次，從反面來看，副詞“不免”所排斥的完結義、持續義、心穩義三類謂語動詞都是指動作行為正在持續或趨於穩定的續穩義動詞，如“完成、

停止、推倒、維持、保持、等待、精通、慣於”等，如例（31a/b/c）。其實，動詞後不能帶錶經歷體的助詞“過”也是一種證明，如例（31d）：

- (31) a. * 審計師【不免】完成審計工作。
 b. * 法院【不免】維持原判。
 c. * 他母親【不免】非常精通音樂。
 d. * 他【不免】學過經濟。

可以說，副詞“不免”句命題的動詞結構從認知上看具有基於某種原因的致果性，既然是某種原因導致的結果，在“殊因致果”的話語關聯中，顯然，致果性從主體意志上是不可控的。

5.2 意志上的非控性

從意志上看，“不免”句命題的謂語動詞結構作為被引致的結果並非主體可以控制的，即“動作結果並非施事或受事所能控制的”（張黎 2012：156），具有非可控性和非自主性。從正面看，副詞“不免”所組配的動詞不管是浮現類“想起、引起、興起、滋生、湧起”還是蒙受類“受、受到、陷入、遇到、蒙受、遭受、造成、變成、導致”等，都屬於表示由於外因引致被動而不自覺地非可控動作的動詞，如例（32），“使、令、叫、讓”等使令性動詞也可以證明其非控性，如例（33）。

- (32) a. 縱然擋得一擋，楊過仍然【不免】受傷。
 b. 這種猜測在他們心裏【不免】引起反感。
 c. 二人【不免】陷入沉思。
 d. 以外向型經濟為主導的香港【不免】遭受波折。
- (33) a. 這【不免】使達爾文主義陷入了困境。
 b. 唐代女詩人魚玄機的詩句【不免】令人產生出一種寂寞、淒清感。
 c. 你突然超前，【不免】令他產生酸葡萄的心理。
 d. 購物得到贈品，【不免】叫人憶起物

資匱乏時期的搭售之風。

5.3 情感上的違願性

從情感上看，“不免”句命題的謂語動詞由於是在非可控情況下的被動導致的結果，因此從情感上說都具有違願性，都是主體不願意看到的，因此，謂語動詞所指的結果都為負面的、消極的、不理想的。比如“失之偏頗、枯燥、失落、惆悵、惋惜、空泛、牽強、憂傷、萎靡、粗糙、偏激、偏頗、片面、冗長、刻薄、狹窄、遺憾”等消極負面詞語，如例（34），以及不理想預測所使用的“忽略、顯得、帶有、具有”等消極詞語，如例（35），都體現了違背說話者情感意願的“違願性”。而說話者做積極評判所使用的如“面面俱到、有趣、開心、高興、透徹、貼切、細緻、興奮、溫厚、無憾、精練”等形容詞，通常不能與副詞“不免”組配，如例（36）。

- (34) a. 有人提出“村村通公路”的思路，就【不免】失之偏頗了。
 b. 冬季漫長、寒冷，【不免】枯燥。
 c. 盛公提起當年盛況【不免】惆悵。
 d. 我們前追後趕也抓拍不好鹿群的照片，【不免】感到遺憾。
- (35) a. 只顧欣賞聲音，【不免】忽略了話中的意思。
 b. 相形之下，杜亞泉主編的《東方雜誌》【不免】顯得面貌“保守”了。
 c. 這本書【不免】帶有當時歷史條件下難以擺脫的一些弱點。
 d. 歷史上所有處於上升時期的剝削階級在重視人、重視提高人的文化素質方面【不免】具有明顯的歷史和階級的局限性。
- (36) a. * 有人提出“村村通公路”的思路，就【不免】面面俱到了。
 b. * 冬季漫長、寒冷，【不免】有趣。

c. * 這種說法【不免】有些全面。

d. * 我們前追後趕也抓拍不好鹿群的照片，【不免】感到無憾。

5.4 事態上的必然性

從事態上看，“不免”句命題所指的被動消極結果具有必然性。即從結果發生與否上看，謂語動詞結構所指結果因為是非可控意志、非情願情感下被動引致的結果，因此，“不免”句命題具有發生的必然性。這一必然性首先可以通過“不免”前出現的“自、自然、當然、固然、總、總歸、常、常常”等慣然義副詞來驗證，如例（37），其次還可以通過在“不免+要”或“不免+會”等預趨義結構中插入“可能、也許、大概、大致、大約、大略、大體”等揣測義副詞而導致原本成立的句子不合法來證明，如例（38）。其實“不免”與謂語結構組合時不再受到“突發義副詞”修飾也從反面說明了結果的必然性，而為什麼“必定、確定、肯定、一定、必然、注定”等必定義副詞不能與“不免”同現，這是因為“不免”本身蘊含著必然性，“不免”與“必定”等詞語屬於近義詞，而近義詞排斥導致不可同現。

(37) a. 那些久久縈繞於心的旋律自【不免】勾起我情感的波動。

b. 他們的忠義行為自然【不免】帶有時代的局限性。

c. 既然是學術觀點的論述，文章里當然【不免】包含著純屬作者本人的見解。

d. 戴名世痛罵這些不肖的子孫，不考慮現實政治條件，固然【不免】偏激。

(38) a1. 跑太快、做太多【不免】會犯錯。

a2. * 跑太快、做太多【不免】可能會犯錯。

b1. 她參加朋友的宴會，看見女兒，【不免】要過去聊聊，問一問她的近況，表示關心。

b2. * 她參加朋友的宴會，看見女兒，【不

免】大概要過去聊聊，問一問她的近況，表示關心。

總之，通過正反驗證法、詞語添加法，我們能歸納出“不免”句命題具有認知上的致果性、意志上的非控性、情感上的違願性和事態上的必然性語義特徵。結合副詞“不免”所處的“殊因致果”話語關聯，我們可以提取出副詞“不免”的核心語義：因某種特殊的外因促使而導致主體必然產生某種非期望非可控的結果。

表 5 副詞“不免”所組配的謂語結構語義特徵

邏輯範疇	認知	意志	情感	事態
語義特徵	致果性	非控性	違願性	必然性

分佈規律反映語義情態，語義情態決定分佈規律（趙春利，2020:367）。因此，要提取副詞的語法意義，就必須先從宏觀的話語關聯出發約束副詞所在句的話語分佈，繼而再根據副詞在單句中所處的句法位置及其對句子類型、謂語結構、副詞成分的選擇與排斥來定位其句法分佈，最後以正反驗證的手段提取副詞所在句的語義特徵，從而提取出副詞的核心語義。漢語語法研究既要從上往下著眼於整體的“漢語客觀存在的語法事實和語法規律”的系統性（徐杰，1997:11），也要從下往上著眼於各個部分的描寫性，深入挖掘每個詞語的分佈規律和語義組配，從而為建立漢語語法體系奠定堅實的基礎。

參考文獻：

陳海思 2017《語氣副詞“難免/不免/未免”及其教學問題》，揚州大學碩士論文。

陳軒 2006《“難免”、“不免”和“未免”的主觀性差異考察》，北京語言大學碩士論文。

方梅 1994 北京話句中語氣詞的功能研究，《中國語文》第 2 期，第 3-11 頁。

- 高育花 2008 “不免” “難免” “未免” 的語法化，《雲南師範大學學報》第 3 期，第 78-83 頁。
- 谷曉恆 2005 副詞“不免”、“難免”、“未免”比較分析，《青海民族學院報》第 4 期，第 107-110 頁。
- 經晶 2008 《語氣副詞“未免”與“不免”研究》，上海師範大學碩士論文。
- 匡昕 2007 《面向對外漢語教學的語氣副詞考察》，北京語言大學碩士論文。
- 李南 2013 《“否定語素+X”類副詞的詞彙化研究》，河南大學碩士論文。
- 呂叔湘 1980 《現代漢語八百詞》，北京：商務印書館。
- 邵敬敏 2004 “語義語法”說略，《暨南學報》第 1 期，第 100-106 頁。
- 沈芳芳 2015 《漢語“未 X”類語氣副詞考察及對外漢語教學應用》，西南大學碩士論文。
- 隋源 2015 《對外漢語教學中五組近義語氣副詞辨析》，黑龍江大學碩士論文。
- 文靜 2012 《面向對外漢語教學的“委婉類”語氣副詞習得偏誤研究》，廣西大學碩士論文。
- 邢福義 2001 《漢語複句研究》，北京：商務印書館。
- 徐杰 1997 描寫語法研究與普遍語法研究的“接口”在哪裏？《語言研究》第 2 期，第 11-19 頁。
- 徐錦芳 2017 《“不 X”語氣副詞研究》，上海師範大學碩士論文。
- 楊榮祥 2005 《近代漢語副詞研究》，北京：商務印書館。
- 于娜 2007 “不免”和“難免”的句法語義分析，《漯河職業技術學院學報》第 4 期，第 19-20 頁。
- 袁毓林 1995 詞類範疇的家族相似性，《中國社會科學》第 1 期，第 154-170 頁。
- 張斌 2001 《現代漢語虛詞詞典》，上海：商務印書館。
- 張黎 2012 《漢語意合語法研究——基於認知類型和語言邏輯的建構》，東京：白帝社。
- 張誼生 2000 《現代漢語副詞研究》，上海：學林出版社。
- 趙春利 2014 關於語義語法的邏輯界定，《外國語》第 2 期，第 2-13 頁。
- 趙春利 阮秀娟 2020 估危副詞“險些”的話語關聯與語義情態，《漢語學習》第 6 期，第 3-16 頁。
- 趙宇 2020 《現代漢語語氣副詞“不免”“難免”“未免”的典型性與互補性研究》，暨南大學碩士論文。
- 周紅 2011 “不免”、“難免”、“未免”的語義語用分析，《漢語學習》第 4 期，第 36-43 頁。
- 周苗 2016 《現代漢語語氣副詞“不免”“難免”“未免”對比研究》，南京師範大學碩士論文。
- 朱寧 2005 《價值判斷語氣副詞表達功能中的錨定效應》，北京語言大學碩士論文。

馮嘯 廣州 暨南大學文學院 2491893670@qq.com

趙春利 廣州 暨南大學文學院 ctzhaocl@foxmail.com